



БЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/6585
2 August 1965
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ АЛЖИРА, БЕРЕГА СЛОНОВОЙ КОСТИ, БУРУНДИ, ВЕРХНЕЙ ВОЛЬТЫ, ДАГОМЕИ, ГАНЫ, ГВИНЕИ, ЗАМБИИ, КАМЕРУНА, КЕНИИ, КОНГО (ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА), ЛИБЕРИИ, ЛИВИИ, МАВРИТАНИИ, МАДАГАСКАРА, МАЛАВИ, МАЛИ, МАРОККО, НИГЕРИИ, ОБЪЕДИНЕННОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, РУАНДЫ, СЕНЕГАЛА, СОМАЛИ, СУДАНА, СЬЕРРА-ЛЕОНЕ, ТАНЗАНИИ, ТОГО, ТУНИСА, УГАНДЫ, ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ЧАДА И ЭФИОПИИ ОТ 28 ИЮЛЯ 1965 Г. НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению наших соответствующих правительств мы, нижеподписавшиеся, имеем честь просить Вас созвать, по возможности скорее, заседание Совета Безопасности для того, чтобы вновь рассмотреть вопрос о положении в территориях под управлением Португалии.

31 июля 1963 г. Совет Безопасности принял резолюцию S/5380, в которой он установил, что "положение в территориях под португальским управлением серьезно подрывает мир и безопасность в Африке". В той же резолюции Совет Безопасности призвал Португалию срочно осуществить меры, направленные на немедленное предоставление независимости данным территориям в соответствии с чаяниями народа. В другой резолюции, принятой 11 декабря 1963 г. (S/5481), Совет Безопасности порицал невыполнение Португалией данной резолюции.

С тех пор Португалия не только продолжала упорствовать в своем позорном отказе осуществлять меры, к которым призывают резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, но также усилила свои репрессивные меры и военные операции против народов данных территорий с целью подавить их законное стремление к самоопределению и независимости.

Проводя такую политику, противоречащую Уставу Организации Объединенных Наций, Португалия продолжает пользоваться военной и другой помощью, а также моральной и политической поддержкой, оказываемой ей рядом правительств, с которыми она поддерживает дружественные

отношения), включая некоторых из ее военных союзников. Ободренная такой помощью, Португалия предпринимала многочисленные нарушения территориальной неприкосновенности независимых африканских государств, расположенных рядом с данными территориями (см. документ Совета Безопасности S/6338, содержащий жалобу Сенегала против Португалии).

Члены Совета Безопасности помнят, что главы африканских государств и правительств, в Каире с 17 по 21 июля 1964 г., выразили свою глубокую озабоченность по поводу продолжающегося ухудшения положения в колониальных территориях, находящихся под управлением Португалии. Главы государств и правительств неприсоединившихся стран на своем совещании в Каире с 5 по 10 октября 1964 г. также выразили свое серьезное беспокойство по поводу упорного отказа Португалии признать право населения территорий, находящихся под ее управлением, на независимость. Кроме того, Совет министров Организации африканского единства на своем недавнем совещании, состоявшемся в Найроби с 26 февраля по 9 марта 1965 г., рассмотрел тот же вопрос и выразил свою глубокую озабоченность по поводу усиления колониальной войны, которую Португалия ведет в Африке в нарушение резолюций Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Специального комитета двадцати четырех, а также вопреки предупреждениям со стороны глав африканских государств.

По завершении своего недавнего посещения Африки Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 10 июня 1965 г. принял резолюцию, в которой он выразил свое убеждение, что позиция Португалии, как в отношении африканского населения ее колоний, так и в отношении соседних государств, представляет угрозу миру и безопасности в Африке.

Поэтому ясно, что упорное желание Португалии увековечить свое господство над колониальными территориями под ее управлением представляет собой серьезную угрозу миру и безопасности.

/...

Сознавая свою ответственность и заботясь о сохранении мира и безопасности на африканском континенте, наши соответствующие правительства просят Совет Безопасности вновь рассмотреть вопрос о положении в территориях под управлением Португалии и принять предусмотренные в Уставе соответствующие меры с целью осуществления своих собственных резолюций по данному вопросу.

Представитель АЛЖИРА	Х.Б. АЗЗУТ
Представитель БЕРЕГА СЛОНОВОЙ КОСТИ	Ж. КАКУ
Представитель БУРУНДИ	А. НИЯНКИЕ
Представитель ВЕРХНЕЙ ВОЛЬТЫ	П. САНОН
Представитель ГАНЫ	Н. КВАО
Представитель ГВИНЕИ	М'БАЙЕ ШЕЙК
Представитель ДАГОМЕИ	М. ЗОЛЬНЕР
Представитель ЗАМБИИ	П. М. НГОНДА
Представитель КАМЕРУНА	С. БАКОТО
Представитель КЕНИИ	Б. НАБВЕРА
Представитель КОНГО (ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ)	Т. ИДЗУМБУИР
Представитель ЛИБЕРИИ	Н. БАРНЕС
Представитель ЛИВИИ	А. АНГУДИ
Представитель МАВРИТАНИИ	А. Б. МИСКЕ
Представитель МАДАГАСКАРА	Ж. БАКОТОНИЯЙНА
Представитель МАЛАВИ	Г. МВАЛИЛИНО
Представитель МАЛИ	М. ТИАМ
Представитель МАРОККО	Д. О. СИДИ БАБА
Представитель НИГЕРИИ	С.О. АДЕБО
Представитель ОБЪЕДИНЕННОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ	А. ХИЛЬМИ
Представитель РУАНДЫ	К. РЬАБОНИЕНДЕ
Представитель СЕНЕГАЛА	А. СИСС
Представитель СОМАЛИ	А. ДАРМАН
Представитель СУДАНА	А. ЭЛЬ-АХМАДИ

/...

Представитель СЬЕРРА-ЛЕОНЕ

Представитель ТАНЗАНИИ

Представитель ТОГО

Представитель ТУНИСА

Представитель УГАНДЫ

Представитель ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ

Представитель ЧАДА

Представитель ЭФИОПИИ

Дж. КОЛЬЕР

Дж. МАЛЕСЕЛА

Р. КЛУ

М. САХЛИ

Э.О. АЛЛИМАДИ

И. УАМБА

Ж. ГОЛЬСАЛА

Б. ДЕРЕССА (за
Т. ГЕБРЕ-ЭГЗИ)
